

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਸਦਾ ਖੁਆਰੀ | Har Bisrat Sada Khuari

Sikhizm

5-6 minutes

Har Bisrat Sada Khuari

Har Bisrat Sada Khuari, Ta Kau Dhokha Kaha Byapae, Ja Kau Oat Tuhari is Today's Hukamnama from Darbar Sahib, Amritsar. Author of the Hukam Baani is Guru Arjan Dev Ji, and is present on Ang 711 of SGGS Ji in Raga Todee.

Hukamnama	Har Bisrat Sada Khuari
Place	Darbar Sri Harmandir Sahib Ji, Amritsar
Ang	711
Creator	Guru Arjan Dev Ji
Raag	Todee
Date CE	August 15, 2021
Date Nanakshahi	Sawan 31, 553

Format JPEG, PDF, Text
Translations Punjabi, English, Hindi
Transliterations Punjabi, English, Hindi

Hukamnama Darbar Sahib, Amritsar

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਸਦਾ ਖੁਆਰੀ ॥ ਤਾ ਕਉ ਧੋਖਾ
ਕਹਾ ਬਿਆਪੈ ਜਾ ਕਉ ਓਟ ਤੁਹਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ
ਜੋ ਜੀਵਨੁ ਬਲਨਾ ਸਰਪ ਜੈਸੇ ਅਰਜਾਰੀ ॥ ਨਵ ਖੰਡਨ ਕੋ ਰਾਜੁ
ਕਮਾਵੈ ਅੰਤਿ ਚਲੈਗੋ ਹਾਰੀ ॥੧॥ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਗੁਣ ਤਿਨ ਹੀ
ਗਾਏ ਜਾ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥ ਸੋ ਸੁਖੀਆ ਧੰਨੁ ਉਸੁ ਜਨਮਾ
ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੨॥੨॥

English Translation

Todi Mahala- 5 (Har Bisrat Sada Khuari) O, Lord!
The persons, bereft of your love and service, always
face disgust and miseries. Whereas the Guru-minded
persons, having Your support and Grace as their
mainstay in. life, never suffer from any
disappointment or shortcomings in life. (Pause)

O, True Master! The life spent in the absence of
Your True Name, is just like leading the life of a
snake. A snake who frets and fumes with its venom,
Similarly, the self-willed person wastes his life in
suffering, fretting with fumes. In fact, such a person,

having his kingdom over the whole world (nine Khands regions) even but without the love of Lord's True Name leaves this world without achieving anything fruitful and losing this battle of life. (1)

O, Nanak! The persons, who are blessed with the Lord's grace and benevolence, have enjoyed the bliss of life. By singing the praises of the Lord, the treasure of all virtues. Blessed are such persons, who have truly enjoyed the peace and tranquillity of mind (in the world) in reciting True Name. We offer ourselves as a sacrifice to such noble souls and greet them with honor. (2 – 2)

Download Hukamnama PDF

[DownloadDate: 15-08-2021](#)

Hukamnama Meaning in Gurmukhi

ਪਦਅਰਥ: ਖੁਆਰੀ = ਬੇ = ਇੱਜ਼ਤੀ। ਕਉ = ਨੂੰ। ਕਹਾ ਬਿਆਪੈ = ਨਹੀਂ ਵਿਆਪ ਸਕਦਾ। ਓਟ = ਆਸਰਾ। ਰਹਾਉ। ਬਲਨਾ = ਬਿਲਾਨਾ, ਗੁਜ਼ਾਰਨਾ। ਅਰਜਾਰੀ = ਉਮਰ। ਨਵ ਖੰਡਨ ਕੇ ਰਾਜੁ = ਸਾਰੀ ਧਰਤੀ ਦਾ ਰਾਜ। ਅੰਤਿ = ਆਖਰ ਨੂੰ। ਹਾਰੀ = ਹਾਰਿ, (ਮਨੁੱਖਾ ਜੀਵਨ ਦੀ ਬਾਜ਼ੀ) ਹਾਰ ਕੇ। ੧। ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਗੁਣ = ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਗੁਣ। ਤਿਨ ਹੀ = ਉਸ ਨੇ ਹੀ {ਲਫਜ਼ 'ਤਿਨਿ' ਦੀ 'ਿ' ਕ੍ਰਿਆ = ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ 'ਹੀ' ਦੇ

ਕਾਰਨ ਉੱਡ ਗਈ ਹੈ} ਤਿਨਿ ਹੀ। ਜਾ ਕਉ = ਜਿਸ ਉਤੇ। ਧਾਰੀ = ਕੀਤੀ। ਧੰਨੁ = ਮੁਬਾਰਿਕ। ਤਿਸੁ = ਬਲਿਹਾਰੀ = ਉਸ ਤੋਂ ਕੁਰਬਾਨ।੨।

ਅਰਥ:

ਹੇ ਭਾਈ! ਪਰਮਾਤਮਾ (ਦੇ ਨਾਮ) ਨੂੰ ਭੁਲਾਇਆਂ ਸਦਾ (ਮਾਇਆ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਮਨੁੱਖ ਦੀ) ਬੇ-ਪਤੀ ਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ! ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਤੇਰਾ ਆਸਰਾ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਨੂੰ (ਮਾਇਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਭੀ ਵਿਕਾਰ ਵੱਲੋਂ) ਧੋਖਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ।ਰਹਾਉ।

ਹੇ ਭਾਈ! ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਜਿਤਨੀ ਭੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਗੁਜ਼ਾਰਨੀ ਹੈ (ਉਹ ਇਉਂ ਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ) ਜਿਵੇਂ ਸੱਪ (ਆਪਣੀ) ਉਮਰ ਗੁਜ਼ਾਰਦਾ ਹੈ। ਉਮਰ ਭਾਵੇਂ ਲੰਮੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਉਹ ਸਦਾ ਆਪਣੇ ਅੰਦਰ ਜ਼ਹਿਰ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ ਵਾਂਜਿਆ ਹੋਇਆ ਮਨੁੱਖ ਜੇ ਸਾਰੀ ਧਰਤੀ ਦਾ ਰਾਜ ਭੀ ਕਰਦਾ ਰਹੇ, ਤਾਂ ਭੀ ਆਖਰ ਮਨੁੱਖਾ ਜੀਵਨ ਦੀ ਬਾਜ਼ੀ ਹਾਰ ਕੇ ਹੀ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।੧।

ਹੇ ਨਾਨਕ! ਆਖ-ਹੇ ਭਾਈ!) ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਹਰੀ ਦੇ ਗੁਣ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਨੇ ਹੀ ਗਾਏ ਹਨ ਜਿਸ ਉਤੇ ਹਰੀ ਨੇ ਮੇਹਰ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਸਦਾ ਸੁਖੀ ਜੀਵਨ ਬਿਤੀਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ

ਮੁਬਾਰਿਕ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਅਜੇਹੇ ਮਨੁੱਖ ਤੋਂ ਸਦਕੇ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।੨।੨।

Hukamnama in Hindi with Meaning

([Har Bisrat Sada Khuari](#))

शुद्ध पाठ: टोडी महला ५ ॥ हर बिसरत सदा खुआरी ॥ ता कओ
धोखा कहा बिआपै जा कओ ओट तुहारी ॥ रहाओ ॥ बिन
सिमरन जो जीवन बलना सरप जैसे अरजारी ॥ नव खंडन को
राज कमावै अंत चलैगो हारी ॥ १ ॥ गुण निधान गुण तिन ही गाए
जा कओ किरपा धारी ॥ सो सुखीआ धंन उस जनमा नानक तिस
बलिहारी ॥ २ ॥ २ ॥

पदार्थ: खुआरी = बेइज्जती। कओ = को। कहा बिआपै =
नहीं व्याप सकता। ओट = आसरा। रहाओ = पद में विश्राम
देने के लिए। बलना = बिलाना, गुजारना। अरजारी = उम्र। नव
खंडन को राजु = सारी धरती का राज। अंत = आखिर को। हारी
= हार के (मनुष्य जीवन की बाजी) गुण निधान गुण = गुणों के
खजाने प्रभु के गुण। तिन ही = उसने ही। जा कओ = जिस पर।
धारी = की। धंन = मुबारक। तिस बलिहारी = उस से
कुर्बान। 2।

Har Bisrat Sada Khuari meaning

टोडी महला ५ ॥ भगवान को विस्मृत करने से मनुष्य सदैव ही ख्वार होता रहता है। हे परमेश्वर ! जिसे तुम्हारी शरण मिली हुई है, फिर वह कैसे धोखे का शिकार हो सकता है ॥ रहाउ ॥

भगवान के सिमरन के बिना जीना वासनाओं की अग्नि में जलने की भांति है, जिस तरह एक साँप अपने आंतरिक जहर को पालता हुआ लम्बी उम्र तक जहर की जलन में जलता रहता है। चाहे मनुष्य समूचे विश्व को जीतकर शासन कर ले परन्तु सिमरन के बिना अंत में वह जीवन की बाजी हारकर चला जाएगा ॥ १ ॥

हे नानक ! जिस पर उसने अपनी कृपा-दृष्टि की है, उसने ही गुणों के भण्डार परमात्मा का गुणगान किया है। वास्तव में वही सुखी है और उसका ही जीवन धन्य है तथा मैं उस पर ही न्योछावर होता हूँ ॥ २ ॥ २ ॥